



Ein Platz für die Kinder im Township | und lernen die Kinder in sicherer Umgebung Khayelitsha: Im Projekt »Simunye« spielen und bekommen regelmäßige Mahlzeiten.

# Eins sein mit den Kindern im Township

Förderverein unterstützt Kindergarten in Südafrika

■ Von Esther Steinmeier

Bielefeld. In den Townships von Kapstadt ist es für Kinder keine Selbstverständlichkeit, einen sicheren und sauberen Platz zum Lernen und Spielen zu haben. Das Bielefelder Ehepaar Irmgard und Hartmut Lübbert wollen mit dem Förderverein »Simunye – Wir sind alle eins« helfen.



Spielen lernen: Die Bielefelderin Irmgard Lübbert hat Legosteine aus Deutschland mitgebracht.

Nosiphiwo Beatrice Noman konnte das Elend irgendwann nicht mehr ertragen. Anfang 2008 begann die südafrikanische Schwesternhelferin damit, buchstäblich Kinder von der Straße aufzusammeln. Geld bekam sie nicht dafür, als sie am Anfang die Kleinen in der Wellblechhütte einer Verwandten betreute. Aber sie fand Hilfe in Brigitte Maringer. Die ehemalige Lehrerin aus Deutschland, die in Kapstadt lebt, unterstützt das kleine Hilfsprojekt seit zwei Jahren. Und nachdem Irmgard und Hartmut Lübbert in einem Urlaub in Kapstadt die Armut in den Townships erlebt haben, beschlossen auch sie, sich zu engagieren: »Wir waren erschüttert über die Zustände. Die Kinder leben buchstäblich im Müll, streunende Hunde laufen überall herum, es gibt praktisch keine Toiletten«, beschreibt Irmgard Lübbert ihre damaligen Eindrücke. Das Ehepaar sucht nach Möglichkeiten, zu helfen. Von der deutschen evangelischen Gemeinde in Kapstadt wurde der Kontakt zu Brigitte Maringer hergestellt.

Aus der anfänglichen Arbeit in einer Hütte im Township Philippi ist inzwischen ein richtiger Kindergarten im Township Khayelitsha geworden. Er heißt »Simunye«, das bedeutet: »Wir sind alle eins«. Zehn Kinder werden dort betreut, während ihre Eltern arbeiten oder auf der Suche nach Arbeit sind. Sie können in sicherer Umgebung spielen, bekommen zwei Mahlzeiten am Tag, lernen Englisch und lebenspraktische Fertigkeiten. »Mit Kindern zu spielen ist alles andere als normal in

diesem sozialen Umfeld. Auch die Betreuerinnen mussten das erst in speziellen Ausbildungen lernen«, erzählt Irmgard Lübbert. Zehn Mitglieder zählt der kleine Förderverein »Simunye – Wir sind alle eins«, den das Bielefelder Ehepaar Lübbert gegründet hat. »Wir sammeln Geld, helfen bei der Suche nach Grundstücken vor Ort und planen Aktionen, um auf unser Projekt aufmerksam zu machen«, sagt Irmgard Lübbert. »Besonders herzlich willkommen sind neben Geldspenden auch neue Mitglieder, die uns unterstützen wollen.« Wer sich für den Kindergarten »Simunye« engagieren will kann sich bei Irmgard Lübbert unter ☎ (0521) 33 38 73 melden oder per E-Mail unter simunye.ev@bitel.net.



DWL am Sonntag

## Großer Jubiläumsverkauf

vom 28. 6. 2010 bis 3. 7. 2010

als Dankeschön für unsere Kunden auf die gesamte Sommerware

# 30% 50% 70% Rabatt

Schuh und Sport **Röchter**

Freitag, 2. Juli 2010 bis 22.00 Uhr geöffnet · Auch mittwochnachmittags geöffnet!

Elbeallee 45-47 · 33689 Bielefeld · Telefon (0 52 05) 31 21 · Fax 10 52 66 · E-Mail: kroechter@arcor.de

### GOLD ANKAUF

Zahngold · Altgold · Schmuck · Münzen

Wir bieten unseren Kunden vollsten Vertrauen an, indem wir erst zufrieden sind, wenn SIE es sind. Wir garantieren eine schnelle und transparente Abwicklung zu fairen Preisen - Auszahlung sofort.

Juwelier Karat · Marktpassage · Bahnhofstraße 27a  
33602 Bielefeld · Tel. 05 21 / 12 15 61 · Fax 05 21 / 52 14 49-0

- Kunststofffenster
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten

www.Hilgo.de

Ansprechpartner:  
Thorsten Krellenberg  
Tel.: 0 54 24 / 64 76 06  
Mobil: 01 72 / 2 72 98 63

Jeden Samstag und Sonntag Schautag von 10.00 – 18.00 Uhr

# HORNBACH

## Die Nr. 1 für Ihre Projekte!

### Mediterraner Pflanzen-Markt

Sonderverkauf ab 1. Juli

Nicht ständig im Sortiment: Kübelpflanzen und Formgehölze direkt aus der Toskana

### Garten Aktuell

Pool fachgerecht aufbauen & pflegen.

Mit dem richtigen Zubehör und den passenden Mitteln.

## PROJEKT SCHAU

Die Messe im Markt. Jeden Monat neu.

Wir zeigen LIVE wie's geht 1.7.-31.7.

Expertenberatung: Konfiguration und freie Planung

Vorführungen: Aufbau eines Carports

- Fr.: 17-18 Uhr
- Sa.: 10-11 Uhr / 14-15 Uhr

## Konstruktionen aus Holz.

Vom Bausatz bis zum Profi-Projekt

**JETZT ZUGREIFEN!**

Mehr Informationen finden Sie in unserem Prospekt! Aktuelle Themen:

- ProjektSchau: Konstruktionen aus Holz
- Projekt Holzterrasse
- Fliesen
- Kreative Wandgestaltung
- Badgestaltung
- uvm.

## Gütersloh

Hans-Böckler-Str. 57,  
Tel.: 05 241 - 91 503 0 Fax: 05 241 - 91 503 480  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8 – 20 Uhr

## HORNBACH

Es gibt immer was zu tun.

www.hornbach.de

## Gutschein

gültig bis 31. Juli 2010

# 15% Rabatt

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht-verschreibungspflichtigen, vorräthigen Sortiment.

Einzellösen in der

**PLUSPUNKT APOTHEKE BIELEFELD**

Niedermstr. 37 · 33602 Bielefeld  
Tel.: 0521-5202600 · Fax: 0521-5202623  
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

**PLUSPUNKT APOTHEKE GÜTERSLOH**

Königsstraße 10 · 33330 Gütersloh  
Tel.: 05241 - 2122214 · Fax: 05241 - 2122215  
www.pluspunkt-apotheke-guetersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelrabattierung möglich.

## Kleinemas

Direktverkauf

**1 A Jubiläumsbratwurst**  
50 Stck. à 100 gr. = 5 kg-Beutel/€ **19,50**

**1 A Jubiläumsbratwurst**  
Stck. à 100 gr. ab/€ **0,39**

**„Halbzeit-Stange“**  
frisch gebackenes Brot  
Stck. 350 gr./€ **1,99**

**Bratwurst- Bruch**  
frisch gebrüht kg/€ **2,22**

**„Reihenbrötchen“**  
täglich frisch, 12 er Reihe nur: **1,49€**

Aus unserem **„WM-Fanblock“**

**Nacken-/Grillsteaks**  
Red-Chilli, Chakalaka, Spicy Lemon etc. kg/€ **4,99**

**„Bobotie“** Afrika-Zauber  
Bratwurst- scharf! Packg./ 6 Stück/€ **1,99**  
Preis/kg: 3,62

**HERZHAFT GÜNSTIG!**

Öffnungszeiten Mo-Sa von 8.00 bis 19.00 Uhr

Kleinemas Fleischwaren GmbH & Co. KG  
Industriestraße 35 · 33415 Ver-Sürenheide  
Tel. 0 52 46 / 92 11 29 · www.kleinemas.de